

# 宇都宫德马文集

任清玉、李玉、贾惠萱、李寒梅 译

北京大学出版社

宇都宫德马文集

任清玉、李玉、贾惠萱、李寒梅 译

责任编辑：广 林

\*

北京大学出版社出版发行

(北京大学校内)

北京大学印刷厂激光照排排版

北京大学印刷厂印刷

各地新华书店经售

\*

850×1168 毫米 32 开本 10.75 印张 193 千字

1991 年 8 月第一版 1991 年 8 月第一次印刷

印数：00001—2000 册

ISBN 7-301-01677-8/C·0048

定价：15.00 元

## 目 录

序 .....	张香山
我的家世与我.....	( 1 )
日美安全保障条约是什么 ? .....	( 58 )
如何思考日本的安全保障.....	( 92 )
失效了的美元、核保护伞与日本 .....	(101)
反对自民党的极右倾向.....	(118)
战争与和平对日本人意味着什么 ? .....	(130)
我的裁军论.....	(139)
为了人类的未来.....	(150)
上天赋予日本的使命.....	(153)
战争与和平.....	(157)
日本人的和平主义.....	(161)
军备和军事同盟都不能保卫国家.....	(164)

向扩军备战的危险倾斜.....	(166)
里根扩军及其背景.....	(173)
勿忘广岛和长崎的悲剧.....	(180)
外国军队还有必要驻扎在日本吗?.....	(186)
“扩军病”是现代世界的癌症.....	(200)
朝鲜半岛的危险局势.....	(206)
核战争随时都有可能爆发.....	(213)
在 类末日来临的危机中受到好评的	
日本和平主义.....	(218)
为什么要向日本投掷原子弹.....	(228)
核战争的野蛮性.....	(244)
年轻人,要站在世界和平的最前列.....	(251)
不许把 20 世纪变成人类的末日.....	(258)
现在要重温《波茨坦公告》.....	(265)
日中友好是世界和平的条件.....	(276)
让国民讨论无核三原则的立法化.....	(278)
为世界和平而维护和平宪法.....	(280)
日本人与和平宪法.....	(289)
反对靠大众课税进行扩军.....	(292)
民主、和平宪法与日本政治的现状.....	(298)
裁军是世界的一大潮流.....	(309)
为了和平,让联合国恢复活力.....	(314)
不能向海外派遣自卫队.....	(317)
让和平宪法充满活力.....	(320)
让日本海成为和平的海.....	(323)

---

战争是最大的公害.....	(326)
[附录] 宇都宫德马政治活动大事记.....	(329)
译后记.....	(335)

## 序

1980年10月,日本著名的政治家、社会活动家宇都宫德马先生以自费创办了《裁军问题资料》月刊杂志,迄今已十一年了。每期杂志的卷首论文,几乎都出自先生的手笔。前年,北京大学出版社出版的《世界和平与裁军》,便是《裁军问题资料》从第五十期至第八十七期先生的卷首论文的汇编。据我所知,该书出版后,引起中国各界人士的强烈反响。现在,由北京大学日本研究中心宇都宫德马特别研究室翻译的《宇都宫德马文集》又将问世。该书收集了《裁军问题资料》第八十八期至第一百二十七期的卷首论文,并且加上第五十期以前的若干卷首论文汇编而成。素来钦佩先生的道德文章的中国读者,将再次从此书中获得更多教益,从而进一步增进中日两国人民之间的相互理解,其意义是深远的。

我与宇都宫德马先生相识,已有二十年,说得上是老朋友了;同时,我又是先生文章的一个长期的热心读者。特别是《裁军问题资料》刊行以来,先生的卷首论文,我都拜读过,深感获益匪浅。因此,在《裁军问题资料》出版十周年时,我曾驰电祝贺,电文中有如下的一段话。

“每期刊载于卷首的宇都宫氏的论文,是发人深思的宏论。这些论文都贯穿着宇都宫氏的崇高的理想,即各

国人民应该在和平、独立、民主和幸福中生活。在仅仅苏美两国的核武器就具有使人类灭绝几十次的破坏力的状况下，一旦和平受到破坏，而发生核大战，则独立、民主、幸福的生活都将归于乌有。因此，宇都宫氏认为，保卫世界和平，禁止和彻底销毁核武器是各国人民最重要的共同任务，这是完全符合世界人民的需求，强烈地反映着时代的潮流的。还需要指出的是，宇都宫氏的论文充满着立足于现实主义的科学精神、以及大无畏的战斗精神，它正是激励日本人民为争取和平、实现裁军任务的号角。”

由于是电文，故只能写得简单而概括，现在，则想利用写序的机会作些补充。

首先，宇都宫先生从事保卫世界和平、反对扩军的活动，不是从八十年代刊行《裁军问题资料》时才开始的，而是始自战后初期他从事政治活动之初。四十年来，天下极不太平，曾经出现过长期而又严峻的东西方尖锐对立的冷战局面，也不断出现过遍布全球的各种局部战争，军备竞赛如水涨船高愈演愈烈，以至在六、七十年代出现了一种世界大战不可避免，裁军只是幻想的思潮。但所有这些，不但不能动摇宇都宫先生为日本人民争取和平与裁军的理想和信念，而且使他的信念愈加坚定。先生以富于预见和哲理的论据，来回答论敌对他的冷嘲，他说：“在自然科学的世界里，被看作是幻想的事物，而使之成为现实的人类的智慧，对于如此重大的裁军与和平决不会无能为力。对此，我是乐观的。”他又说：“因为核战争不是天灾，而是人类的政治引发的，如果大家睁大眼睛，

认清了危机的本来面目,用全力来加以抑制,人类的毁灭是不会发生的。”他特别号召青年,要站在制止扩军备战,保卫世界和平的前列。宇都宫先生在文章中所坚持的理念及其远见,正在接受着实践的检验。美苏的中程导弹已在销毁中,裁减战略导弹也已达成协议,在此基础上,全世界实现进一步的裁军,已不再是遥不可期的了。

其次,宇都宫先生的论文之所以充满着现实主义的科学精神以及大无畏的战斗精神,是因为先生的论文不是就和平论和平,就裁军论裁军的偏狭的抽象的文章。他在掌握大量的材料,并亲自考察了美国、苏联、中国等国家情况的基础上,联系日本、世界以及当时的国际关系的实际,从政治、外交、经济、军事等不同角度,反复地论述和平与裁军这个人类面临的最重大的迫切任务。他在坚持日本和平宪法、非核三原则以及和平共处五项原则的同时,对美国鹰派的扩军备战政策,对美国的亚洲政治,对美苏军事与工业复合体的相互提携,对美国违反波茨坦宣言长期驻军日本,对1960年的日美安全条约违反日本宪法、对自由民主党机体上的极右倾向以及腐败政治,对过高估计美国的美元伞和核保护伞,依靠美国来图谋安全与繁荣的思潮等等均加以批判,特别是今年以来,他又对利用海湾战争而企图修改日本和平宪法的活动和行动予以批判。他对那些在“爱国”的幌子下企图修改宪法的政客深恶痛绝。正是因为宇都宫德马先生的文章是立足于他所称赞的有理想的现实主义的基础之上,所以具有严谨的科学精神和坚韧的战斗力。

最后,需要提到的是,宇都宫德马先生一贯把中日友好同亚洲与世界和平事业联系在一起,他认为“日中友好对日本民族来说,是历史性的伟大事业”,“日中友好是世界和平的条件”,是“最大的安全保障”,因此他本人就是中日友好事业的奠基人之一,是中国共产党周恩来等同志的刚正不阿的诤友,和中国人民的“全气候”朋友。

关于宇都宫先生的生平,收入本书的《我的家世与我》以及《世界和平与裁军》中的附录文章等都有叙述,读者可以参阅,我就不再赘述了。

按照日本的习俗,过两年将是宇都宫德马先生的“米寿”(八十八岁),这本《文集》的出版,也可以说是对先生米寿的一个颇有意义的献礼。

张香山

1991 .7 .25 .

# 我的家世与我

## 祖父龟川新八剖腹自杀

在美国的培理就航日本之前，我国的西边近邻中国因鸦片纠纷与英国发生战争，结果，被迫割让香港，而沦为半殖民地。

巨大的潮流总是推动着历史。明治维新也是如此。这个巨大的变革决不是因“尊王攘夷”而发生的。确实“尊王攘夷”是权力斗争的一个有力口号，但不管是高杉晋作和坂本龙马，还是胜海舟和佐久间象山，这些维新领导人都是从更广阔的视野来观察事物的。在英法等殖民主义列强的压力下，开明派开始觉醒。就是这股力量推翻了镰仓以来的幕府，结束了武家政治，拉开了近代化的帷幕。换言之，日本又恢复了已丧失几百年的文官统治。从这一点看，明治维新委实是有意义的。

但是，随着明治藩阀官僚政府权力的巩固，国家的政策都被打上了富国强兵的烙印。特别是在山县有朋时期

势力发展到顶点的长州军阀，在内政外交两方面恣意擅权。他们不仅压制民权，而且还践踏国际社会的准则，狂妄地进行战争准备，进而挑起“九·一八”事变、日中战争、太平洋战争，夺去了数百万人的宝贵生命。这个元凶就是长州军阀及其追随者，对他们完全可以冠以“祸国”之名。

我父亲宇都宫太郎，是一个终生都在抵制长州军阀的少数派军人。明治 18 年(1885)父亲被任命为少尉军官。明治 22(1889)年颁布大日本帝国宪法、翌年，即明治 23(1890)年举行第一次帝国议会。由此来看，我父亲不仅是明治时代初期的军人，而且也是近代陆军成长、发展的见证人。

当时陆军已被山县、寺内等长州军阀所控制，而非长州军阀者，无论多么有才华也不能进入中枢领导地位。佐贺出身的父亲，对长州军阀的专横跋扈深为焦虑，极其愤慨，并进行抵制。虽然在逆境下度过，然而他在年轻的时候就有正义感，提倡大亚细亚主义，对中国的孙中山、黄兴等国民革命派深切同情，对朝鲜民族的立场也予以理解。

可能是父亲的“遗传因子”，我从昭和 27(1952)年初次当选众议院议员以来，一直为促进恢复日中邦交和解决朝鲜问题而开展活动。关于父亲，过去我已介绍过多次，但最近根据近代史研究成果，一些不明之点正在逐步明朗。在我这部论文集出版之际，改写有关我父亲的记述，也未必没有意义。在此请允许我做若干重复。

关于我父亲,平凡社的《大人名辞典》中是这样描述的:

“宇都宫太郎(1861~1922)系陆军大将。生于文久元年(1861)3月18日,是佐贺锅岛藩士龟川贞一的四子。后来继嗣宇都宫家业。明治23(1890)年,毕业于陆军大学后进入参谋本部。大正8(1919)年经连续晋级成为大将。其间担任过驻英国公使馆副武官、参谋本部第二部部长、东宫御用管事,还历任第七、第四师长、朝鲜军司令、军事参议官等。与桂太郎、仙波太郎两大将齐名,被称为‘陆军三太郎’,其才干被世人所瞩目。大正11(1922)年去世,终年62岁。”

祖父名叫龟川新八(贞一),可以从胜海舟所撰写的《海军历史》一书中找到这个名字。他是安政2(1855)年开办的长崎海军讲习所第一批学生。德川幕府创办的日本第一所海军士兵学校,不仅招收幕府的子弟入学,而且还实行门户开放,从全国招收了166名优秀学生。但自第二批学生开始,生源只限于幕府的子弟。而在第一批学生中涌现出以胜海舟为代表,还有中岛三郎助、五代友厚、佐野常民、中牟田仓之助等一批历史上杰出的人物。据说祖父龟川新八是从佐贺藩的兰学学生当中选拔出来的,当时他还不到20岁。

佐贺藩本来的任务是警卫长崎,由于幕府末期名人锅岛闲叟采取进步政策,这里的反射炉、造船厂等西式军事工业很兴旺。因为佐贺藩的兰学学生均由研制理科机械的工业试验制造厂管辖,故祖父龟川新八似乎是技术

人员。实际上,祖父于长崎海军讲习所毕业后,没有加入佐贺海军,而进入制造厂,走上技术之路。在幕府末期,他被提升为兵工厂厂长,得到了闲叟的信任。关于这一段历史,在《锅岛直正(闲叟)公传》一书中,在介绍祖父龟川新八时,特别提到,他是一个“优秀技工”。当时祖父似乎是一个超群的人物。据说他骑着自制的自行车到处跑来跑去。在我们家中,至今还把祖父亲手制作的玻璃器皿作为家宝珍藏着。

然而,就是祖父这样一个人,却在明治2(1869)年落入佐野常民的陷井,最终剖腹自杀并失去诸侯门第。佐野常民曾任日本红十字会的的第一任会长,是子爵中出类拔萃人物。那么祖父到底是怎样落入他的陷井而剖腹自杀的呢?我曾花费不少精力进行调查,但一直是个未解之谜。

幕府末期,因“尊王攘夷”而脱藩的人物相继出现。脱藩本是定死罪的,但闲叟对江藤新平、大隈重信、副岛种臣等一帮脱藩人物以宽容态度处理,因此不能认为祖父是由于想脱藩而剖腹自杀。对此,最近佐贺县的历史学者K氏曾试作推论,认为祖父卷入了佐野常民的金钱问题。哪位若持有不同见解,敬请赐教。考虑到日本人的气质,这确实是一个饶有兴趣的问题,因而就恕我冒昧做如下介绍:

佐野常民是龟川新八的上司,年长其十岁左右。他是负责制造厂和佐贺海军两项业务的大人物。闲叟也高度评价佐野的文化教养和机智,所以将其做为自己的得

力助手委以重任。但佐野常民却有一意孤行的毛病,而且特别表现在金钱上。连闲叟也批评他“惠恣疏漏”,意思是恣意挥霍金钱,手脚不干净。

其一,嘉永3(1850)年佐野常民在江户伊东玄朴私塾学习兰学时,竟然把塾生们使用的日本荷兰大辞书全套共21卷,以30两白银送入当铺。这时他28岁。其二,发生在安政5(1858)年夏天、他奉命去长崎采购造船机械时发生的事。购买西方机械,要交付关税、进出口税、佣金和手续费等,加在一起价钱昂贵。佐野常民对此不服,他坚持主张购买国家防卫用的机械设备应予免税。在商谈价格中,他一连数日在高级饭馆招待有关官员,顽强地讨价还价。这件事被监察人员秘密侦察出来,因“滥用公费”而引起众人批评。其三,在明治3(1870)年,他被提拔为新政府兵部少丞,在购买训练水兵用的帆船时因有受贿嫌疑,而被撤职。

历史学家K氏认为,一个人一生中在处理重要事务时竟有三次留下金钱问题的纪录,实属罕见。这很难说是偶然的。由于佐野常民是这样一种人,因而也许可以说,龟川是因牵扯到金钱事件中而被迫剖腹自杀的。

在庆应3(1867)年,佐野常民因给巴黎万国博览会提供展品和订购战舰而前往欧洲。当时去欧美出差的人一般总是在携带公款的同时,带上相当金额的私款。这也是武士以备万一的习惯。佐野常民在筹措私款时有可能动用了制造厂的公款。由于海军的扩建以及制造厂经营不善等,佐贺藩的财政日渐拮据,尤其在金钱问题上,

棘手的事特别多。大概在追究责任时,善良的龟川新八做了佐野常民的替罪羊,被逼剖腹自杀。以上便是 K 氏的推论。

推论毕竟是推论,但不管怎么说,我祖父终归落入佐野常民的陷阱而剖腹自杀,并失去诸侯门第。据说那时闲叟从封建领主特有的明哲保身主义出发,对此事佯装不知。由于这一悲惨事件,父亲不能再用龟川的姓氏。后来当了我家亲戚宇都宫泰源的养子,更名为宇都宫太郎。自然,这个悲惨的命运影响到全家人。我祖母是个很刚强的妇女,但据说也遭到十分艰苦的磨难。熬到明治 18(1885)年父亲担任少尉官职时,领到若干薪水才得以报答。这时家境多少有所好转。可惜,好景不长,祖母把悲叹留给儿子而与世长辞。

## 与长州军阀保护清朝的政策针锋相对

父亲任尉官时的远东形势是,各个列强对清朝极为关注,并出于各自的目的而相互争斗。甲午战争后的明治 27(1894)、28(1895)年在干涉中国的三个国家中,尼古拉二世统治下的俄国起着主导作用,它一直劝说日本放弃在辽东半岛的领有权,显然它对清朝领土是抱有野心的。优柔寡断的尼古拉二世被皇后周围的政治阴谋家别佐勃拉佐夫等人所欺骗,派军队进驻旅顺和大连。正因为干涉清朝内政的三个国家是以保护清朝领土完整为借口的,所以,这一侵略行径不仅使日中两国震惊,而且

也使世界自由主义舆论大哗。但别佐勃拉佐夫对此竟置之不理而将魔手伸向了朝鲜,于是,很快成为日俄战争的导火线。

针对这种形势,父亲写出了“日中英同盟论”一文,呈交给后来的陆军参谋总长川上操六。父亲那时才是中尉。因清朝政府极其腐败,而未能成为同盟国。后来日英同盟终于在明治 35(1902)年建立,当时我父亲作为驻伦敦大使馆的武官曾极力促成此事。

明治 23(1890)年,父亲于陆军大学毕业后进入参谋本部。在此前一年,川上操六从欧洲留学回国,就任参谋本部次长,他大力整顿陆军并推动其近代化。父亲对这位国际派的川上操六颇有好感,两人共鸣之处也很多,甲午战争时他们又一起进入广岛的大本营。就在明治 27(1894)年,父亲娶了当时的广岛县知事锅岛干男爵的女儿为妻,结成太郎·寿满子伉俪。父亲与旧藩主的亲戚喜结良缘,这简直是个奇缘。剖腹自杀并失去诸侯门第的祖父龟川新八知道此事,大概会多少消除一些遗恨吧!

怎样评价父亲向川上操六提出的“日英同盟论”呢?甲午战争后,父亲晋升为中佐,并被任命为驻英武官前往伦敦,与林董公使共同努力,使日英同盟得以缔结。父亲一向主张日本的外交应以日英同盟为基轴,这样一来他的男子汉宿愿终于实现了。

如前所述,从这时起,俄国在远东转而实行强硬政策,对中国和朝鲜半岛虎视眈眈,所以日本与俄国之间的战争已不可避免。

说到日俄战争,也有人认为,这是以朝鲜半岛中立为目标的日本和企图从中国东北继续向南推进的俄罗斯帝国之间的一场决战。但在其背后有一个鲜为人知的德国阴谋,这就是企图将俄国的力量引向亚洲。当时沙皇俄国和威廉德国正围绕东欧、巴尔干争夺霸权。德国威廉二世极力推行 3B(柏林、拜占庭、巴格达)政策,但拜占庭是东罗马帝国的首都,因此,信奉希腊正教的俄国沙皇对德国的 3B 政策决不会置之不理。于是,必然导致沙皇和德皇之间的激烈冲突。

这时候威廉二世极其秘密而且大胆地开始行动,以实现其图谋。别佐勃拉佐夫则在沙皇周围进行幕后活动,德裔皇后也是日俄战争的幕后策划人之一。身在旅顺的远东总督阿列克谢也夫完全成为别佐勃拉佐夫的傀儡。

日俄战争时,负责搜集情报的军官明石元二郎以斯德哥尔摩为根据地,进行谍报活动。他帮助俄国的革命分子在国内起事,此事使他名声大振。而我父亲经常与这位明石大佐联系,并成为其谍报活动的资金渠道。与父亲最有深交的人,就是明石大佐。虽然他们两人性格截然不同,但却出奇般地情投意合,结下了永生的莫逆之交。把明石大佐介绍给林公使的也是父亲,他认为明石大佐与其以斯德哥尔摩为据点,开展活动,不如在伦敦开展活动为好。而在明石大佐以伦敦为据点开展活动时,父亲也与之配合参与了打电报等行动。明石大佐的住址,是保密的,而对父亲则例外。明石通过变幻无常的出